



# NOTICE UTILISATEUR

## 09852FR-00

### CENTRALE D'ALARME



# Sommaire

<b>1. Introduction.....</b>	<b>3</b>	<b>4. Fonctions spéciales .....</b>	<b>13</b>
Le système .....	3	Introduction.....	13
Le clavier .....	4	Isolation de zones.....	13
Nettoyage du clavier.....	5	Isolation de zones 24h/24h .....	14
A propos de ce guide.....	5	Codes utilisateur.....	14
<b>2. Fonctionnement journalier .....</b>	<b>6</b>	Code contrainte.....	15
Comment savoir si le système fonctionne		Modification des codes utilisateur .....	15
normalement ? .....	6	Modification des noms utilisateur .....	15
Mise en marche du système.....	6	Utilisation de la mémoire d'événements.....	16
Mise en service temporisée .....	6	Tableau 1: liste des codes événements .	17
Dépassement de la temporisation		Réglage de la date et de l'heure.....	18
de sortie .....	7	Activation / désactivation du mode carillon ..	18
Mise en marche par fermeture de		Test du système.....	19
la dernière issue.....	7	Test des sirènes et des signalisations...	19
Mise en marche silencieuse.....	8	Test de passage .....	19
Mise en marche instantanée .....	8	Téléchargement.....	20
Mise en marche partielle .....	8	<b>5. Fonctionnement en mode</b>	
Si le système refuse la mise en marche.....	9	<b>partition .....</b>	<b>21</b>
Détecteur actif .....	9	Mise en service temporisée.....	21
Autres défauts .....	9	Mise à l'arrêt du système .....	21
Que faire quand les voyants  et 		Mise à l'arrêt à partir d'un clavier .....	21
s'allument .....	9	<b>6. Tableaux des options de paramè-</b>	
Mise à l'arrêt du système .....	10	<b>tres.....</b>	<b>23</b>
Mise à l'arrêt à partir d'un clavier .....	10		
Si la temporisation d'entrée est dépassée			
10			
Déclenchement manuel d'alarme .....	11		
Code contrainte .....	11		
<b>3. Après une alarme .....</b>	<b>12</b>		
Mise à l'arrêt du système.....	12		
RAZ du système.....	12		
RAZ utilisateur.....	12		

Notice utilisateur centrale d'alarme filaire 09852FR-00

© Cooper Security Ltd. 2009

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par cette notice.

# 1. Introduction

## Le système

Le système 09852FR-00 se compose de la centrale, d'un ou plusieurs claviers. La centrale est logée à l'intérieur d'un boîtier métallique. Ce boîtier comprend le circuit imprimé principal, l'alimentation, la batterie de secours et un transmetteur téléphonique. La centrale est généralement installée dans un endroit sûr, à l'abri des regards (sous un escalier, par exemple).

Les détecteurs peuvent être installés à de nombreux endroits, appelés **zones**, et répartis dans l'ensemble des locaux à surveiller. Si un détecteur est activé, il le signale immédiatement à la centrale. Celle-ci réagit en fonction du fait qu'elle est **en marche** ou **à l'arrêt**.

Dès qu'il est **en marche**, le système déclenche une alarme dès qu'un quelconque détecteur est activé. L'alarme peut se traduire par une signalisation sonore et/ou visuelle (sirène et/ou flash) ou par l'envoi de l'information d'alarme de manière silencieuse à un PC de télésurveillance, via la ligne téléphonique. Lorsqu'il est **à l'arrêt**, le système ne déclenche aucune alarme si un détecteur est activé.

Le système se décompose en quatre **niveaux** différents appelés A, B, C et D. Lors de l'installation, la centrale peut être programmée de sorte que le système utilise différemment ces niveaux : il peut ainsi être soit de type **unique**, soit de type **partitionné**.

### Attention :

**le mode partition rend la centrale non conforme au référentiel de certification NF324-H58 (NF et A2P).**

Si le système est de type unique, le niveau A correspond à la "Marche Totale" (l'ensemble des locaux est alors surveillé). Les niveaux B, C et D correspondent quant à eux à la "Marche Partielle", dans laquelle seule une partie des locaux est surveillée, tandis que le reste est accessible normalement. Dans le cas d'un système unique, il n'est pas possible de mettre deux niveaux en marche en même temps.

Si le système est au contraire de type partitionné, chaque niveau constitue un système isolé pouvant être mis en marche ou à l'arrêt indépendamment des autres.

Quel que soit le type de programmation choisi pour le système (unique ou partitionné), la centrale génère une alarme dès qu'un détecteur appartenant à un niveau mis en marche est activé. Lors de l'installation, le technicien assigne des zones aux niveaux A, B, C et D. L'utilisateur devra lui demander à quel niveau les différentes zones sont associées.

L'installation peut être dotée de zones dites **24h/24h** et **agression**. Dès lors qu'une telle zone est activée, le système déclenche une alarme, et ce que le niveau auquel elle est associé soit en marche ou non.

## Le clavier

La centrale est équipée d'un clavier intérieur 09943FR doté d'un afficheur à cristaux liquides (LCD). A partir de ce clavier, il est possible de mettre le système en marche ou à l'arrêt, de consulter la mémoire d'événements et d'effectuer des modifications mineures concernant le fonctionnement de la centrale.

Pour que le système accepte les commandes entrées sur le clavier, l'utilisateur doit préalablement saisir un **code d'accès** valide. Le système accepte jusqu'à 16 codes utilisateur différents.

La figure 1 présentée ci-dessous détaille le clavier 09943FR.

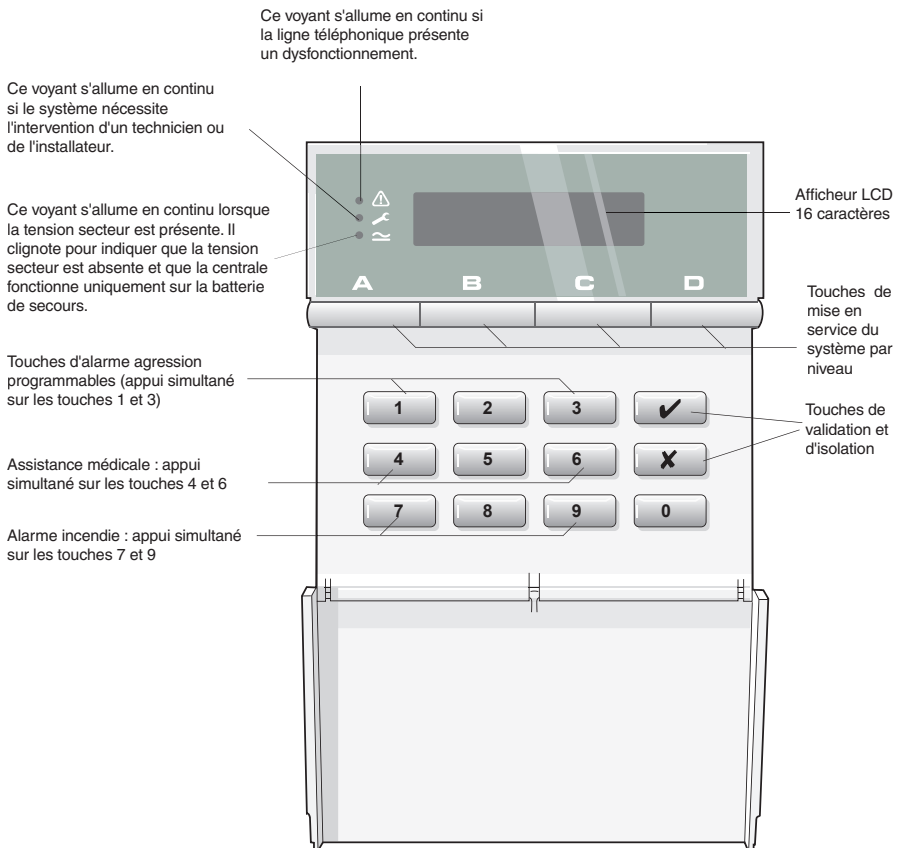


Figure 1. Clavier LCD 09943FR

L'écran du clavier 09943FR permet d'afficher l'état des zones, une activation d'autoprotection et toute autre information nécessaire.

Les touches numériques permettent de saisir un code d'accès utilisateur afin de mettre le système en marche ou à l'arrêt. De plus, d'autres touches permettent de lancer ou de désactiver diverses fonctions :

**Touches      Utilisation :**

A	MES totale A
B	MES partielle B
C	MES partielle C
D	MES partielle D
4	Permet de modifier les codes d'accès utilisateur
5	Affiche les 512 derniers événements mémorisés
6	Règle l'horloge interne qui permet d'horodater les événements dans la mémoire
7	Active ou désactive le mode "Carillon"
8	Déclenche un test des sirènes et du flash
9	Déclenche un test des détecteurs (voir chapitre "4. Fonctions spéciales")
X	Permet d'isoler (inhiber) temporairement certaines zones ou de quitter le menu de programmation des commandes
✓	Permet de valider les commandes de mise en marche/à l'arrêt de la centrale.

**Nettoyage du clavier**

Il est nécessaire de nettoyer le ou les claviers de commande à l'aide d'un chiffon humide. Ce nettoyage doit s'effectuer tous les mois.

**A propos de ce guide**

Le reste du guide indique plus en détail comment utiliser le système :

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 2. Fonctionnement journalier        | Ce chapitre indique comment mettre le système en marche ou à l'arrêt.  |
| 3. Après une alarme                 | Ce chapitre indique comment arrêter les sirènes après une alarme, comment déterminer la cause de cette alarme et comment effectuer une RAZ du système pour pouvoir l'utiliser à nouveau.   |
| 4. Fonctions spéciales              | Ce chapitre indique comment utiliser les fonctions avancées du système.  |
| 5. Fonctionnement en mode partition | Ce chapitre décrit le fonctionnement du système lorsqu'il est placé en mode partition (attention, le mode partition rend la centrale non conforme la centrale non conforme au référentiel de certification NF324-H58 NF et A2P). |

## 2. Fonctionnement journalier

Le système peut être utilisé de plusieurs manières. L'utilisateur demandera à l'installateur de prévoir pour son système la méthode qui répond le mieux à ses besoins.

Pendant l'installation, le technicien programme la centrale avec une zone appelée "**dernière issue**". Cette route est celle que l'utilisateur doit suivre pour quitter ses locaux après avoir mis le système en service. De même, une zone "**route d'entrée**" doit être programmée. Cette route devra être empruntée au retour dans les locaux pour arrêter le système. Si dans ces deux cas, l'utilisateur s'écarte du chemin autorisé et pénètre dans une autre zone, une alarme est déclenchée.

### **Comment savoir si le système fonctionne normalement ?**

La LED "Secteur" est allumée tant que la tension secteur est présente. Elle se met à clignoter pour indiquer que l'alimentation secteur est interrompue et que la centrale fonctionne uniquement sur sa batterie de secours. Enfin, si cette LED est éteinte, le système est totalement hors service.

Lorsque la centrale est en service, l'afficheur du clavier 09943FR indique la mise en marche du système. **Cependant**, le technicien peut programmer le système afin que l'afficheur ne signale aucune information de MES/MHS. L'utilisateur devra demander à l'installateur le type de programmation qu'il souhaite.

Se reporter au chapitre 4. "Fonctions Spéciales - Test du système" (page 19) pour savoir comment procéder afin de tester le système et les différents détecteurs.

### **Mise en marche du système**

La centrale dispose de différents modes de mise en marche :

Mise en marche temporisée

Mise en marche par fermeture de la zone de dernière issue

Mise en marche instantanée

Mise en marche silencieuse

Mise en marche partielle

Demander à l'installateur quelle est la méthode retenue pour la configuration, puis consulter les pages suivantes pour de plus amples précisions.

### **Mise en service temporisée**

Le système est mis en marche à l'expiration de la **temporisation de sortie** programmée. L'utilisateur doit vérifier avec le technicien que celle-ci est suffisamment longue pour lui permettre de quitter les locaux et de fermer la porte d'entrée.

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.

- Presser la touche correspondant au niveau de mise en marche désiré. Remarque : une pression sur la touche ✓ à ce stade met le système en marche totale (niveau A).

La temporisation de sortie débute dès que la touche ✓ ou une touche de mise en marche par niveau est pressée. Pendant ce temps, les claviers émettent un **signal sonore** continu pour avertir l'utilisateur de l'imminence de la mise en marche de l'installation.



Signalisation sonore de temporisation de sortie

Si les claviers délivrent un signal sonore discontinu, cela signifie qu'un des détecteurs est activé (se reporter également au paragraphe "Si le système refuse la mise en marche", page 9).

- Quitter les locaux par la route programmée et fermer la porte d'entrée.

Une fois la temporisation de sortie expirée, le système est réellement mis en marche. Le clavier 09943FR indique le niveau ayant été mis en marche.



**Note :** si l'utilisateur change d'avis après avoir mis en marche son système, il doit de nouveau saisir son code d'accès.

### Dépassement de la temporisation de sortie

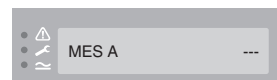
Si un détecteur reste activé à l'expiration de la temporisation de sortie, le système déclenche une alarme et **ne se met pas en marche**. Pour arrêter cette fausse alarme, l'utilisateur doit immédiatement entrer son code d'accès. L'écran du clavier indique la ou les zones à l'origine de cette alarme.

Une fois l'alarme supprimée, le système doit être réinitialisé (se reporter au paragraphe "RAZ du système", page 12) et la procédure de mise en marche doit être recommencée.

### Mise en marche par fermeture de la dernière issue

Le système est mis en marche lorsque la dernière issue (généralement la porte d'entrée) est fermée.

- Fermer toutes les portes et fenêtres.
- Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.
- Presser la touche correspondant au niveau devant être mis en marche. Le clavier et le boîtier de contrôle émettent un signal sonore continu.



Signalisation sonore de temporisation de sortie

- Quitter les locaux par la route

programmée et fermer la porte d'entrée.

Le système se met en marche 7 secondes après la fermeture de la porte. Le clavier indique le niveau mis en marche.



### Mise en marche silencieuse

Certains niveaux peuvent être programmés pour pouvoir être mis en **marche silencieuse**. Dans ce mode, les claviers ne délivrent aucune signalisation sonore lorsque le niveau concerné est mis en marche.

### Mise en marche instantanée

La partie des locaux surveillée en mode marche partielle n'inclut pas forcément une zone "route d'entrée" ou "dernière issue". Pour ces zones, l'installateur peut programmer les touches B, C ou D pour qu'elles commandent une mise en marche partielle instantanée.

### Mise en marche partielle

Si l'installateur a programmé le système comme étant de type unique, il peut également le programmer afin qu'il surveille uniquement une partie des locaux pour qu'il soit possible de circuler librement dans le reste de ceux-ci. Tandis que la touche A commande une mise en marche totale du système, les touches de mise en marche partielle B, C et D permettent d'obtenir trois secteurs distincts. L'utilisateur doit demander à l'installateur à quel secteur chaque touche correspond.

Procéder comme suit pour mettre le système en marche partielle :

1. Fermer toutes les portes et fenêtres de la zone devant être surveillée.
2. Entrer un code utilisateur valide.
3. Appuyer sur la touche B (ou le cas échéant sur la touche C ou D). Le clavier émet alors une faible signalisation de sortie indiquant que le système est mis en marche partielle.

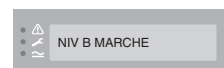


Signalisation sonore de temporisation de sortie  
Mise en marche partielle

Remarque : la touche A (mise en marche totale) ne permet pas une mise en marche partielle.

4. Quitter les locaux par la route de sortie programmée et fermer la dernière issue.

La signalisation sonore de temporisation de sortie s'arrête et le système se met en marche. Le clavier indique le niveau mis en marche.





## **Si le système refuse la mise en marche**

### **Détecteur actif**

Si l'utilisateur tente de mettre le système en service alors qu'une zone dernière issue est activée (une porte ou une fenêtre est peut-être restée ouverte dans une des zones surveillées), le clavier émet un signal sonore discontinu et l'affichage indique le numéro de la zone en défaut.

Si une zone d'alarme est en défaut au moment de la mise en service, le système refuse de lancer la temporisation de mise en service.

1. Se rendre dans la zone indiquée par le clavier pour déterminer ce qui provoque l'activation du détecteur. Remédier si possible au défaut.
2. Revenir au clavier et tenter une nouvelle mise en service du système. Si aucun autre détecteur n'est activé, le système doit se mettre en marche.
3. Répéter les étapes 1 à 3 si l'afficheur signale d'autres zones en défaut.
4. Contacter l'installateur si le système ne peut toujours pas être mis en service.

### **Autres défauts**

La centrale détecte certains types de défauts techniques. Si le défaut est temporaire, il est possible que la centrale permette la mise en marche du système. Par exemple, si l'alimentation secteur est coupée, le voyant secteur clignote. A la mise en marche du système, l'écran du clavier affiche le message ci-contre :



1. Appuyer sur la touche ✓.

L'écran du clavier affiche :



2. Continuer la procédure et mettre le système en marche normalement.

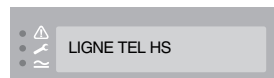
Contactez l'installateur si le système ne peut toujours pas être mis en service.

## **Que faire quand les voyants et s'allument**



Si le clavier émet un signal sonore intermittent et si les voyants  et  s'allument, il se peut que le système ait subi un défaut temporaire de communication.

Entrer un code utilisateur valide.



Le signal sonore s'interrompt et l'écran peut afficher brièvement :



Les voyants  et  restent allumés tant que le défaut est présent.

Les voyants  et  s'éteignent dès que le défaut est supprimé.

Contactez le centre de télésurveillance ou l'installateur pour leur signaler la présence du défaut si ces deux voyants restent allumés pendant plus de 5 minutes.

Il est possible de mettre le système en service lorsque les voyants  et  sont allumés. Il est probable que le message "Défaut ligne tél" s'affiche alors brièvement. Cependant, si un défaut de communication est présent lors d'une condition d'alarme, il se peut que le système ne soit pas en mesure de signaler cette alarme au PC de télésurveillance.

Le système enregistre tous types de défaut de communication dans la mémoire d'événements avec le message "LIGNE TEL HS". Si le défaut disparaît de lui-même, le système enregistre le message "LIGNE TEL OK".

## **Mise à l'arrêt du système**

### **Mise à l'arrêt à partir d'un clavier**

Une **temporisation d'entrée** a été programmée sur le système. S'assurer auprès de l'installateur que cette période est suffisamment longue pour que l'utilisateur ait le temps de rejoindre le clavier par la route d'entrée autorisée puis de mettre le système à l'arrêt.

La temporisation d'entrée est lancée dès que la dernière issue est ouverte (généralement la porte d'entrée). Pendant cette période, le clavier délivre un **signal sonore** spécifique pour avertir l'utilisateur du temps qui s'écoule.

1. Pénétrer dans les locaux par la route d'entrée autorisée et se rendre au clavier.
2. Pour mettre à l'arrêt, entrer un code utilisateur valide.

La signalisation sonore cesse.

**Le système est maintenant à l'arrêt.**



Signal sonore de  
temporisation  
d'entrée

### **Si la temporisation d'entrée est dépassée**

Si l'utilisateur dépasse régulièrement la temporisation d'entrée, il doit envisager avec l'installateur la programmation d'une temporisation plus longue.

## **Déclenchement manuel d'alarme**

Pour déclencher une alarme "Agression" silencieuse si le transmetteur interne à la centrale est utilisé :

Presser simultanément les touches 1 & 3.

## **Code contrainte**

L'utilisateur peut se voir forcé par un intrus de mettre son système d'alarme à l'arrêt. Il existe un code contrainte spécifique qui permet de mettre le système à l'arrêt dans cette situation. Lorsque ce code est entré, la centrale transmet une information d'alarme agression silencieuse au PC de télésurveillance. Dans les locaux, rien ne signale que ce code a été utilisé.

Il est important que l'utilisateur s'assure auprès de l'installateur que le code "Contrainte" est bien disponible sur son système. Se reporter à la page 15 pour connaître la procédure à suivre afin de créer ce code.

## **Mise en service avec des zones isolées**

Lorsque la sélection des zones isolées est effectuée (voir page 13), la centrale demandera (lors de la mise en service) confirmation de ces isolations.

1. Entrer un code utilisateur.
2. Appuyer sur la touche ✓. Un "bip" long est émis.



L'afficheur signale :

3. Confirmer la mise en service et l'isolation avec la touche ✓.

Le système lance la temporisation de sortie mais la tonalité émise correspond à une mise en service partielle.

# 3. Après une alarme

Lorsqu'une alarme est déclenchée, il est nécessaire de mettre le système à l'arrêt afin d'interrompre le fonctionnement des sirènes et du flash. La centrale mémorise le ou les numéro(s) de la ou des zone(s) ayant provoqué la condition d'alarme et ces mêmes numéros sont affichés sur l'écran LCD du clavier. Une fois le système à l'arrêt, celui-ci doit être réinitialisé (**RAZ**) afin qu'il soit possible de l'utiliser de nouveau.

## Mise à l'arrêt du système

1. Accéder au clavier par la route d'entrée autorisée.
2. Entrer un code utilisateur valide.

L'afficheur du clavier 09943FR signale l'alarme et désigne le numéro de la zone où le premier détecteur a été activé. Le voyant 🔑 peut être aussi allumé.



3. Déterminer la cause de l'alarme.
4. Effectuer une RAZ du système.

## RAZ du système

Cette action peut être réalisée de deux manières différentes. La méthode employée par le système est fonction de l'état du voyant 🔑.

- Si le voyant 🔑 est éteint, le système utilise le mode "**RAZ Utilisateur**". Ce dernier peut alors effectuer lui-même la RAZ à partir du clavier ou du dispositif de mise en service.
- Si le voyant 🔑 reste allumé après une alarme, le système utilise le mode "**RAZ Technicien**". Dans ce cas, l'utilisateur doit appeler un technicien pour qu'il vienne effectuer cette réinitialisation sur site.

### RAZ utilisateur

1. Entrer un code utilisateur valide et presser la touche ✓.  
L'affichage est effacé.
2. Le système peut être de nouveau mis en marche.

# 4. Fonctions spéciales

## Introduction

Outre la mise en marche et à l'arrêt du système, il est possible d'exécuter d'autres fonctions à partir du clavier 09943FR. Parmi celles-ci, on peut noter :

[Code utilisateur] + A (B, C ou D) + XX	Mise en marche du système avec isolation de certaines zones
[Code utilisateur] + X	Isolation des zones 24h/24h
[Code utilisateur 01] + 4	Modification des codes/noms utilisateur
[Code utilisateur] + 5	Consultation de la mémoire d'événements
[Code utilisateur 01] + 6	Réglage date et heure du système
[Code utilisateur] + 7	Activation/désactivation mode "Carillon"
[Code utilisateur] + 8	Test des sirènes
[Code utilisateur] + 9	Test de passage (test des zones)
[Code utilisateur] + 0	Appel au logiciel de téléchargement (ne pas utiliser cette fonction dans le cadre d'une installation NF et A2P)

Pour utiliser ces fonctions, il est nécessaire d'entrer un code utilisateur valide avant d'appuyer sur la touche numérique souhaitée. Le reste de ce chapitre détaille chacune des fonctions.

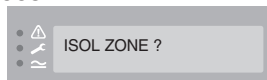
## Isolation de zones

Le système peut être programmé afin que certaines zones soient isolées (inhibées) lors de la mise en service (demander à l'installateur quelles sont les zones pouvant être isolées). Il est à noter que l'isolation n'est que temporaire. En effet, il est nécessaire de renouveler cette opération à chaque mise en marche.

Pour mettre le système en service avec des zones isolées :

1. Entrer un code utilisateur valide.

2. Appuyer sur la touche X.



L'affichage est celui présenté ci-contre.

3. Appuyer sur la touche correspondant à la zone à isoler (par exemple sur la touche 2 pour isoler la zone 2), puis appuyer sur la touche ✓.

Si le système accepte cette isolation, le clavier émet un double "bip" et affiche :



Pour isoler plusieurs zones, appuyer de nouveau sur les touches correspondantes aux zones et sur ✓.

La lettre o qui suit le numéro de zone indique l'état d'isolation. En appuyant de nouveau sur la touche ✓, on dévalide l'isolation.

Pour sortir du mode d'isolation de zone, appuyer sur la touche **X**.

*Note : à la mise en marche suivante, les zones isolées reprennent un fonctionnement normal. Les zones ne restent donc isolées que pendant un cycle Marche/Arrêt.*

### **Isolation de zones 24h/24h**

Si le système dispose de zones 24h/24h, elles peuvent être isolées suivant les besoins. Par exemple, les locaux peuvent être équipés d'issues de secours (en cas d'incendie) qui ne sont ouvertes qu'occasionnellement et programmées en tant que zones 24h/24h. L'utilisateur doit demander à l'installateur si une telle isolation est possible.

Si le système est programmé pour accepter une isolation des zones 24h/24h, procéder comme indiqué précédemment :

Procéder comme suit pour rétablir une zone 24h/24h :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche **X**, entrer le numéro de la zone concernée et appuyer sur la touche **✓**.

### **Codes utilisateur**

**Nous vous conseillons de changer votre code au moins une fois par semaine.**

Le système peut gérer jusqu'à 16 codes utilisateur différents. Par sécurité, chaque personne pouvant mettre le système en marche ou à l'arrêt doit avoir son propre code. Aucun code ne doit être partagé entre plusieurs utilisateurs.

Chaque fois qu'un code est entré sur un clavier, l'événement est mémorisé. Lors de la consultation de la mémoire, les différents utilisateurs sont désignés par un nombre ("Utilisateur 02", "Utilisateur 03", etc.) pour empêcher que leurs codes respectifs apparaissent sur l'afficheur et soient connus par les autres utilisateurs.

En sortie d'usine, tous les codes correspondent à la programmation par défaut. Par défaut, l'utilisateur 01 a le code "1234" et a accès à tous les niveaux. Ce code doit immédiatement être changé pour un code connu de lui seul. L'utilisateur 01 est le seul à pouvoir modifier les autres codes utilisateur.

Par défaut, l'utilisateur 02 est doté du code "**X** 002", l'utilisateur 03 du code "**X** 003" et ainsi de suite jusqu'à l'utilisateur 16 qui possède le code "**X**016". Cependant, ces codes par défaut ne permettent ni la mise en marche ou à l'arrêt du système, ni l'utilisation d'une quelconque fonction spéciale.

*Note : le système peut utiliser des codes d'accès à 4 ou 6 chiffres. Consulter l'installateur pour plus d'informations sur leurs utilisations.*

## Code contrainte

Si le système est relié à un PC de télésurveillance, il peut être nécessaire d'attribuer un **code contrainte** à certains utilisateurs en plus du code d'accès. Toute personne possédant un tel code peut accéder à l'intégralité des fonctions du système. Cependant, si un utilisateur entre ce code pour mettre la centrale à l'arrêt, celle-ci transmet une information d'alarme silencieuse au PC de télésurveillance. Ce code ne doit être saisi par l'utilisateur qu'en situation de "contrainte", c'est-à-dire lorsqu'un intrus l'oblige sous la menace à mettre le système à l'arrêt.

En sortie d'usine, le code Contrainte est "X017". Ce dernier n'est actif qu'une fois modifié par l'utilisateur.

## Modification des codes utilisateur

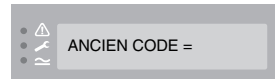
1. Entrer le code Utilisateur 01.

L'affichage est le suivant :



2. Appuyer sur la touche 4.

L'affichage est le suivant :



3. Saisir le code devant être modifié et appuyer sur la touche ✓.

L'affichage est alors le suivant (par exemple) :



Il est alors possible de modifier le texte affiché sur le clavier pour chaque code utilisateur (voir le paragraphe "Modification des noms utilisateur" ci-après). Si l'utilisateur ne souhaite pas modifier le texte, appuyer à nouveau sur ✓.

4. Entrer le nouveau code devant être utilisé.

Pour supprimer un code, taper "0000".

**Note :** ne pas utiliser le chiffre 0 (zéro) comme premier chiffre du code.

5. Appuyer sur la touche ✓ pour sauvegarder le nouveau code.



## Modification des noms utilisateur

Lorsque l'utilisateur entre son code et appuie sur la touche ✓ au cours de l'étape 3 ci-dessus, l'affichage indique le nom utilisateur correspondant et un curseur clignote sous la première lettre. Pour modifier ce nom, saisir les lettres requises en appuyant plusieurs fois sur les touches numériques du clavier jusqu'à ce que la lettre désirée s'affiche. Cette procédure est la même que celle utilisée pour envoyer des mini-messages à partir d'un téléphone mobile. La figure 2 ci-dessous montre les différentes lettres associées à chacune des touches. Appuyer sur la touche C pour déplacer le curseur et pouvoir saisir la lettre suivante.

En cas d'erreur de saisie, appuyer sur C ou D afin de déplacer le curseur sur la lettre à modifier puis entrer la lettre requise. Pour supprimer un nom dans son intégralité, appuyer plusieurs fois sur la touche D jusqu'à ce que le curseur soit sous la première lettre du mot puis appuyer de nouveau sur la touche D.

Les noms peuvent comprendre un maximum de 12 caractères (espaces et signes de ponctuation compris).

Une fois le nom requis saisi dans son intégralité, appuyer sur la touche ✓ pour le sauvegarder.

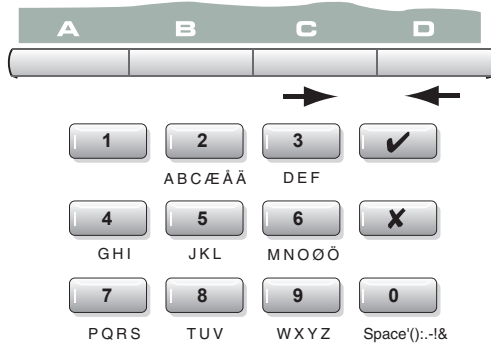
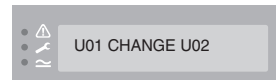


Figure 2. Association lettres / touches numériques

## Utilisation de la mémoire d'événements

Le système conserve une trace des 512 derniers événements. Cette mémoire d'événements peut être consultée à partir du clavier. Procéder comme suit :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche 5. L'événement le plus récent s'affiche. Par exemple :



Un court descriptif s'affiche pour chaque événement. Le tableau 1 de la page suivante liste tous les messages pouvant apparaître ainsi que leur descriptif.

3. Appuyer sur la touche ✓ pour passer alternativement des informations "heure/ date" de l'événement à la consultation du contenu de celui-ci. Appuyer sur la touche 1 pour accéder aux événements antérieurs ou sur la touche 3 pour consulter les événements plus récents.
4. Appuyer sur la touche X pour achever la consultation.



**Tableau 1: liste des codes événements**

<b>Message</b>	<b>Signification</b>
"DEFAUT 12V"	Défaut tension 12 V
"RETOUR 12V"	Rétablissement tension 12 V
"DEFAUT 230V"	Défaut tension secteur
"FAUX CODES"	Codes invalides saisis sur un clavier
"BATTERIE BASSE"	Tension batterie basse
"TRANS HS"	Défaut transmission téléphonique
"LIGNE TEL HS"	Défaut ligne téléphonique
"AP SIRENE"	Défaut autoprotection sirène
"AP CLAVIER"	Défaut autoprotection clavier
"BATT ABSENTE"	Défaut tension batterie
"RETOUR BATT"	Rétablissement tension batterie
"EEPROM HS"	Erreur système, contacter l'installateur
"AP SYSTEME"	Défaut autoprotection centrale (coffret ouvert)
"FIN AP SYSTEME"	Rétablissement défaut autoprotection centrale (coffret refermé)
"AP HP"	Défaut autoprotection HP : la borne TR doit être reliée au 0 V
"FIN AP HP"	Rétablissement défaut autoprotection HP
"U00 SUR-SITE"	Accès au mode Technicien
"U00 HORS-SITE"	Sortie du mode Technicien
"U01 CHANGE U02"	L'utilisateur 01 a changé le code de l'utilisateur 02
"U01 EFFACE U02"	L'utilisateur 01 a effacé le code de l'utilisateur 02
"U01 NA MES"	L'utilisateur 01 a effectué une mise en marche totale (Niveau A)
"U01 NA MHS"	L'utilisateur 01 a effectué une mise à l'arrêt
"U01 Z02 ISOLEE"	L'utilisateur 01 a isolé la zone 02
"U01 Z02 NON-ISOL"	L'utilisateur 01 a rétabli la zone 02
"FEU Z03 ALARME"	La zone FEU 03 a été déclenchée
"FEU Z03 FIN"	La zone FEU 03 a été rétablie
"AG Z04 ALARME"	La zone agression 04 a été déclenchée
"AG Z04 FIN"	La zone agression 04 a été rétablie
"U01 MHS SYSTEME"	L'utilisateur 01 a mis le système à l'arrêt
"AG C01 ALARME"	Déclenchement agression sur le clavier 1
"VOL Z05 ALARME"	La zone 05 a déclenché une alarme intrusion
"MES NON! Z06"	Mise en service refusée car la zone 06 est en défaut
"VOL Z05 FIN"	La zone 05 a été rétablie
"AP Z01"	Déclenchement d'autoprotection de zone
"C01 ABSENT"	Clavier 01 absent
"C01 RETOUR"	Clavier 01 présent
"C01 AP"	Autoprotection clavier 01
"C01 FAUX CODES"	Faux codes sur clavier 01
"LIGNE TEL HS"	Défaut ligne téléphonique
"LIGNE TEL OK"	Rétablissement ligne téléphonique
"TRANS HS"	Echec transmission téléphonique
"DEFAUT 230V"	Défaut tension secteur
"RETOUR 230V"	Rétablissement défaut tension secteur
"TECH Z07 ALARME"	Déclenchement de la zone technique 07
"TECH Z07 FIN"	Fin d'alarme sur la zone 07
"U01 RAZ SYSTEME"	L'utilisateur 01 a réarmé le système
"U01 HEURE/DATE"	L'utilisateur 01 a changé l'heure ou la date
"TEST HS Z08"	Echec test zone 08
"DEF CHECKSUM"	Défaut système

Dans la mémoire d'événements, les codes utilisateurs sont représentés par les numéros suivants :

- U00 Installateur
- U01 Code Utilisateur 1
- ...
- U16 Code Utilisateur 16
- U17 Code Contrainte

Ni l'installateur, ni l'utilisateur, ne peuvent effacer la mémoire d'événements.

### **Réglage de la date et de l'heure**

La centrale possède une horloge et un calendrier internes qui fonctionnent tant que l'alimentation est présente (secteur ou batterie). Le système se sert de cette horloge pour horodater la mémoire d'événements. Si l'alimentation secteur est interrompue pour une raison quelconque et si la tension batterie est trop basse, le système n'est plus en mesure de conserver une heure et une date correctes. Il peut aussi être nécessaire de modifier l'heure lors du passage heure d'été/heure d'hiver. Seul l'utilisateur 01 est en mesure de modifier ces données.

Procéder comme suit pour régler la date et l'heure :

1. Entrer le code utilisateur 01.
2. Appuyer sur la touche 6. La date s'affiche :
3. Entrer les 2 chiffres correspondant au jour courant puis appuyer sur la touche ✓.
4. Entrer les 2 chiffres correspondant au mois courant et presser la touche ✓. Faire précéder ce chiffre d'un 0 pour les 9 premiers mois de l'année.
5. Entrer les 2 chiffres correspondant à l'année courante et presser la touche ✓.

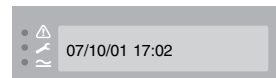


L'heure s'affiche :

6. Entrer les 2 chiffres de l'heure et presser la touche ✓ (utiliser le format 24h).
7. Entrer les 2 chiffres correspondant aux minutes et presser la touche ✓.



La nouvelle heure et la nouvelle date s'affichent :



### **Activation / désactivation du mode carillon**

Il est possible de programmer la centrale de sorte qu'une signalisation "carillon" se déclenche à l'ouverture de certaines portes lorsque le système est à l'arrêt. Procéder comme suit pour activer ou désactiver cette fonction :

1. Entrer un code utilisateur valide.

- Appuyer sur la touche 7.

L'écran affiche l'information suivante :

(appuyer de nouveau sur la touche 7 pour désactiver le mode "Carillon").



- Appuyer sur la touche ✓.

## **Test du système**

### **Test des sirènes et des signalisations**

Procéder comme suit pour tester le bon fonctionnement des sirènes et du flash :

- Entrer un code valide.
- Appuyer sur la touche 8.

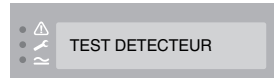
Le système active les sirènes, le flash et les buzzers des claviers pendant trois secondes, les uns après les autres. Il est à noter que le flash clignote pendant 10 secondes afin que l'utilisateur ait suffisamment de temps pour vérifier son bon fonctionnement.

### **Test de passage**

Il est possible de commander le système de manière à ce que l'utilisateur puisse circuler dans les locaux et tester chacun des détecteurs (**test de passage**). Choisir de préférence un moment de la journée où les locaux sont vides. Dans le cas contraire, les détecteurs de mouvement risquent d'être activés par une autre personne avant que l'utilisateur n'ait eu le temps de le faire lui-même. Les résultats du test seraient alors erronés.

Si, lors du test, l'un des détecteurs présente un défaut, contacter l'installateur et lui demander de venir effectuer une vérification du système.

- Entrer un code utilisateur valide.
- Presser la touche 9.



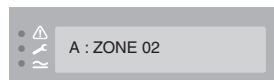
L'écran affiche l'information suivante :

- Parcourir les locaux et déclencher un à un chaque détecteur.

Lorsqu'un détecteur est ainsi activé, le clavier émet un court "bip". L'afficheur indique le numéro de la zone correspondant au détecteur déclenché. Si plusieurs détecteurs sont activés, les numéros des zones concernées s'affichent les uns après les autres.



"bip bip"



- Lorsque tous les détecteurs ont été déclenchés, appuyer sur la touche ✓ pour arrêter le test.

#### 4. Fonctions spéciales

- Note :**
1. Il est possible de stopper le test à tout instant en appuyant sur la touche ✓.
  2. Cette commande ne permet pas de tester les zones Agression (AG).
  3. Cette commande ne permet pas non plus le test des circuits d'autoprotection.

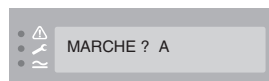
# 5. Fonctionnement en mode partition

## Mise en service temporisée

Le système est mis en marche à l'expiration de la **temporisation de sortie** programmée. L'utilisateur doit vérifier avec le technicien que celle-ci est suffisamment longue pour lui permettre de quitter les locaux et de fermer la porte d'entrée.

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.
3. Presser la touche correspondant à la partition de mise en marche désirée (A, B, C ou D). Remarque : une pression sur la touche ✓ à ce stade met toutes les partitions en marche.

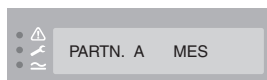
La temporisation de sortie débute dès que la touche ✓ ou une touche de mise en marche par partition est pressée. Pendant ce temps, les claviers émettent un **signal sonore** continu pour avertir l'utilisateur de l'imminence de la mise en marche de l'installation.



Si les claviers délivrent un signal sonore discontinu, cela signifie qu'un des détecteurs est activé (se reporter également au paragraphe "Si le système refuse la mise en marche", page 9).

4. Quitter les locaux par la route programmée et fermer la porte d'entrée.

Une fois la temporisation de sortie expirée, le système est réellement mis en marche. Le clavier 09943FR indique la partition mise en marche.



## Mise à l'arrêt du système

### **Mise à l'arrêt à partir d'un clavier**

Une **temporisation d'entrée** a été programmée sur le système. S'assurer auprès de l'installateur que cette période est suffisamment longue pour que l'utilisateur ait le temps de rejoindre le clavier par la route d'entrée autorisée puis de mettre le système à l'arrêt.

La temporisation d'entrée est lancée dès que la dernière issue est ouverte (généralement la porte d'entrée). Pendant cette période, le clavier et le boîtier de contrôle délivrent un **signal sonore** spécifique pour avertir l'utilisateur du temps qui s'écoule.

1. Pénétrer dans les locaux par la route d'entrée autorisée et se rendre au clavier.
2. Entrer un code utilisateur valide puis appuyer sur la touche A, B, C, D correspondant à la partition à arrêter.

La signalisation sonore cesse.

**La partition est maintenant à l'arrêt.**

## 6. Tableaux des options de paramètres

Paramètres d'utilisation	Utilisateurs	Installateur
Mise en service	Oui	Non
Mise hors service	Oui	Non
Arrêt sirène	Oui	Non
RAZ de la mémoire d'alarmes	Oui	Non
Mise en service partielle	Oui	Non
Consultation du journal	Oui	Oui
Mise à l'heure / date	Oui	Non
Changement code utilisateur	Oui	Non
Test des zones	Oui	Oui
Test sirène	Oui	Oui

Paramètres centrale	Utilisateurs	Installateur
Programmation des zones	Non	Oui
Temporisation d'entrée	Non	Oui
Temporisation de sortie	Non	Oui
Temporisation sirène	Non	Oui
Programmation des sorties	Non	Oui
Programmation transmetteur	Non	Oui
Consultation des paramètres centrale	Non	Oui

Cooper Security déclare ne pas avoir implanté de "back door" ou d'accès caché sur la centrale 9852FR-00 que ce soit par un code d'accès clavier ou par l'intermédiaire du transmetteur téléphonique. Toutes les possibilités d'accès ou de modification des paramètres sont stipulées dans les notices d'installation et d'utilisation et ne pourront être modifiées qu'après l'accès utilisateur et installateur.

ZONE	DESCRIPTION	TOTALE (A)	PART. B	PART. C	PART. D	ISOLATION	CARILLON
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							

Durée activation sirène				
RAZ technicien				
Transmetteur raccordé				
Tempo de sortie	A	B	C	D
Tempo d'entrée	A	B	C	D
Agression clavier				

\_\_\_\_\_

N° Tél jour :

\_\_\_\_\_

N° Tél nuit :

\_\_\_\_\_

**Nom de la société**



**Notes:**

# Notes:

# Notes:

**09852FR-00**

**IP30 / IK04**

**Référentiel de certification NF324-H58 (NF et A2P)**

**N° Certification NF et A2P : 1220000590A2**

**AFNOR CERTIFICATION**

<http://www.marque-nf.com>

**Centre National de Prévention  
et de Protection**

(CNPP Département certification)

<http://www.cnpp.com>

**Cooper Sécurité SAS**

<http://www.cooperfrance.com>

Support technique

Tél. : 04 73 67 40 77

Fax : 0820 888 526